

AMERICA LATINA Y EL CARIBE**Hacia una agenda regional renovada para el desarrollo de la alfabetización y la cultura escrita entre jóvenes y adultos al margen del sistema escolar****Rosa María Torres*****REACTIVACIÓN DE LA ALFABETIZACIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS
Varias iniciativas internacionales operando en el escenario regional**

Desde inicios de este siglo venimos presenciando una reactivación de la alfabetización de jóvenes y adultos en el mundo y en esta región en particular, en un escenario en el que se cruzan planes y programas nacionales, regionales, hemisféricos, iberoamericanos y mundiales de signo muy diverso. Consignamos aquí los más importantes en el contexto regional, en orden cronológico:

1. La Década de Naciones Unidas para la Alfabetización (2003-2012), impulsada y coordinada a nivel mundial por UNESCO, que es la que provee el marco general para el impulso de las acciones en esta línea, junto con la iniciativa mundial Educación para Todos (1990-2015), también coordinada por UNESCO, y una de cuyas seis metas es reducir el analfabetismo adulto a la mitad para el año 2015. El Documento base preparado para la Década de la Alfabetización, consensuado en el año 2000 en el Foro Mundial de Educación en Dakar, propone una "visión renovada de la alfabetización", integrada dentro del concepto de *educación básica* y sintonizada con el aprendizaje a lo largo de toda la vida, incluyendo a niños, jóvenes y adultos, dentro y fuera del sistema escolar, haciendo uso tanto de tecnologías tradicionales como modernas.

Documento en español: <http://www.unesco.cl/esp/decenioalfabetizacion/index.act>

Documento en inglés: http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=12884&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

2. El Programa cubano de alfabetización "Yo Sí puedo", creado y coordinado por el Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño (IPLAC) con sede en La Habana y ejecutándose a la fecha en varios países latinoamericanos. "Yo Si Puedo" recurre a medios audiovisuales (televisión y VHS) para la enseñanza, habiéndose iniciado con esta modalidad de Venezuela en el 2003. Al programa de alfabetización se ha agregado un programa de post-alfabetización "Yo Sí Puedo Seguir" consistente también en videoclases destinadas a ofrecer a jóvenes y adultos el equivalente a la enseñanza primaria. El programa es promovido por el gobierno cubano como parte de una cruzada mundial para erradicar el analfabetismo y conducir hasta el sexto grado a 1500 millones de analfabetos y semianalfabetos en los países del Tercer Mundo en un plazo de doce años (discurso de Fidel Castro, 1 septiembre 2003).

* Directora del Instituto Fronesis www.fronesis.org Asesora del CREFAL, Coordinadora del Grupo Latinoamericano de Especialistas en Alfabetización y Cultura Escrita, asociado al CREFAL.

IPLAC: <http://www.iplac.rimed.cu>

Frente Internacional Yo Sí Puedo <http://www.frenteinternacional.yosipuedo.com.ar/>

3. LIFE - Literacy Initiative for Empowerment (Iniciativa de Alfabetización para el Potenciamiento, como ha sido traducida al español), lanzada en el 2005 por UNESCO como una iniciativa y una alianza global – gobiernos, agencias internacionales, sector privado, ONGs, medios de comunicación, etc.- que se propone reducir a la mitad la tasa de analfabetismo adulto para el 2015. La iniciativa, enmarcada en la Década de la Alfabetización y en las metas de la Educación para Todos, focalizará su acción en 35 países que concentran el 85% de la población analfabeta del mundo*. En el primer grupo de 11 países seleccionados en el 2006 (Bangladesh, Brasil, Egipto, Haití, Malí, Marruecos, Níger, Nigeria, Pakistán, Senegal, Sudán y Yemen) están Haití y Brasil, dos países con los niveles más altos de analfabetismo en esta región. LIFE contempla tres fases: 2006-2008, 2008-2010 y 2010-2015. En el 2001 se hará una evaluación.

Como parte de esta iniciativa, se realizó la Conferencia de la Casa Blanca sobre Alfabetización Global (Nueva York, 18 de septiembre de 2006), impulsada por la Sra. Laura Bush, con el apoyo de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo (USAID), el Departamento de Estado y el Departamento de Educación de los Estados Unidos, y la UNESCO. En la Conferencia se presentaron nueve programas considerados exitosos, en tres categorías: (a) alfabetización materno-infantil y aprendizaje inter-generacional, (b) alfabetización para la salud, y (c) alfabetización para la autosuficiencia económica. La conferencia fue vista por UNESCO como el punto de partida de una campaña en apoyo de las acciones de la Década de la Alfabetización y del programa LIFE, la cual incluye la organización por parte de UNESCO de cuatro conferencias regionales: región árabe, Asia y el Pacífico, Africa, y América Latina y el Caribe.

UNESCO / LIFE http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=29669&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

UNESCO/LIFE en español

http://www.unesco.cl/esp/biblio/ediciones/116.act?tpl=ficha_impresion.tpl

Conferencia de la Casa Blanca / español: <http://www.globalliteracy.gov/spanish/>

Conferencia de la Casa Blanca / inglés: <http://www.globalliteracy.gov/>

4. El Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Adultos (2007-2015), una estrategia multilateral impulsada por el gobierno español bajo la coordinación de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), planteado en la XV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Salamanca-España, octubre 2005) y aprobado en la XVI Cumbre (Montevideo-Uruguay, noviembre 2006). El plan propone universalizar la alfabetización y la educación básica entre la población joven y adulta de los países iberoamericanos para el año 2015. Cada país deberá elaborar un plan nacional. Para fines de este Plan, se estima que en los países iberoamericanos – entre los que se

* Afganistán, Bangladesh, Benin, Brasil, Burkina Faso, Chad, China, Djibuti, Egipto, Eritrea, Etiopía, Gambia, Guinea, Guinea Bissau, Haití, India, Indonesia, Iraq, Madagascar, Malí, Mauritania, Marruecos, Mozambique, Nepal, Níger, Nigeria, Pakistán, Papua Nueva Guinea, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Islámica del Irán, Senegal, Sierra Leona y Yemen.

incluyen España y Portugal (con tasas de analfabetismo inferiores al 3%) y sólo los países hablantes de español y portugués, no los países caribeños hablantes de inglés, francés u otras lenguas – existen a la fecha 34 millones de personas analfabetas (mayores de 15 años) y 110 millones en ese mismo tramo de edad que no han completado la enseñanza primaria.

OEI Alfabetización: <http://www.oei.es/alfabetizacion.htm>

El cuadro que sigue resume y compara las diversas iniciativas en marcha.

Iniciativas internacionales para la alfabetización (2003-2015)

| | Década de las Naciones Unidas para la Alfabetización | LIFE (Literacy Initiative for Empowerment) | Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Jóvenes y Adultos | Programa “Yo Sí Puedo” |
|----------------------------|---|--|--|--|
| Inicio/ lanzamiento | Nueva York, sep. 2003 | 2005 | XVI Cumbre Iberoamericana (Montevideo-Uruguay, noviembre 2006) | Venezuela- Misión Robinson 2003 |
| Período | 2003-2012 | 2005-2015 | 2007-2015 | 2003 - |
| Coordinación | UNESCO | UNESCO / Casa Blanca – gobierno estadounidense | Gobierno de España OEI (Organización de Estados Iberoamericanos)/ SEGIB (Secretaría General Iberoamericana) | Gobierno de Cuba IPLAC (Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño) |
| Alcance | Mundial | Mundial: 35 países que concentran el 85% del analfabetismo en el mundo, Brasil y Haití entre los países seleccionados en el 2006 | Iberoamericano: España, Portugal y países hablantes de español y portugués en América Latina y el Caribe | 16 países en América Latina, Africa y Nueva Zelanda |
| Población objetivo | Niños, jóvenes y adultos | Jóvenes y adultos | Jóvenes y adultos (se estima 34 millones de analfabetos y 110 millones de personas que no han terminado la enseñanza primaria, consideradas “analfabetos funcionales”) | analfabetos y semi-analfabetos del Tercer Mundo |
| Meta | Adquisición, desarrollo y uso de la lectura y la escritura entre la población, dentro y fuera del sistema escolar, no hay metas cuantitativas | Reducir a la mitad la tasa de analfabetismo | Universalizar la alfabetización y la educación básica entre la población analfabeta y analfabeta funcional | Erradicar el analfabetismo y llevar hasta el sexto grado a la población analfabeta y semi-analfabeta |
| Metodología | No existe “El | Método fónico | Pluralismo | Sistema audio-visual |

| | | | | |
|--|---------|--|--------------------------------------|--|
| | método” | | metodológico, recuperar lo existente | “Yo Sí Puedo” (videoclases acompañadas por un facilitador) |
|--|---------|--|--------------------------------------|--|

REACTIVACIÓN SIN RENOVACIÓN

La buena nueva del renovado impulso viene, no obstante, a empañarse con una serie de viejos y nuevos problemas, entre otros:

- * la descoordinación, superposición y hasta competencia entre iniciativas y programas a escala nacional y regional;
- * la persistente mentalidad sectorial que pretende avanzar sobre el analfabetismo solamente desde el "sector educativo", sin cambios profundos en las políticas económicas y sociales que generan y reproducen el analfabetismo y su aliada, la pobreza;
- * la continuada falta de articulación entre el aprendizaje de la lengua escrita en el sistema escolar y en ámbitos no-escolares (familia, comunidad, lugar de trabajo, medios de comunicación, etc.);
- * la reducción de la alfabetización a los aspectos más rudimentarios de la lectura y la escritura, sin vincularla con la apropiación de prácticas de cultura escrita;
- * el preocupante regreso, en algunos casos, a métodos fonéticos y hasta alfabéticos de alfabetización, que habíamos considerado superados en esta región;
- * el tradicional descuido de la alfabetización en zonas rurales y apartadas así como en poblaciones y lenguas indígenas, en las que se concentran precisamente algunos de los problemas más agudos de necesidades básicas insatisfechas, entre ellas la educación;
- * el virtual abandono de la radio para fines de alfabetización y, en general, como medio de educación a distancia, (auto)arrinconado frente al avance de los medios audiovisuales y virtuales;
- * el conocido énfasis cuantitativo y la carrera tras las estadísticas y las metas "erradicadoras" que - como sabemos por larga experiencia - conspira contra la calidad y sustentabilidad de las acciones y de los aprendizajes, y desestima el acceso efectivo a la cultura escrita por parte de la población.

HACIA UNA RENOVADA AGENDA REGIONAL PARA LA ADQUISICIÓN Y EL DESARROLLO DE LA ALFABETIZACIÓN Y LA CULTURA ESCRITA

Estudio regional de campo sobre alfabetización y acceso a la cultura escrita

Los puntos destacados arriba son algunas de las conclusiones del estudio "Alfabetización y acceso a la cultura escrita por parte de jóvenes y adultos excluidos del sistema escolar en América Latina y el Caribe", realizado durante el año 2006

conjuntamente por el CREFAL (Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe, con sede en México) y el Instituto Fronesis (con sede en el Ecuador). El estudio incluyó la visita a ocho países de la región - Argentina, Bolivia, Ecuador, Mexico, Peru, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.- y la observación de clases de más de veinte programas de alfabetización de jóvenes y adultos.

CREFAL: <http://tariacuri.crefal.edu.mx/crefal/>

Fronesis: <http://www.fronesis.org/>

Creación del Grupo Latinoamericano de Especialistas en Alfabetización y Cultura Escrita (GLEACE)

En este contexto, y a partir de los resultados de dicho estudio, el CREFAL decidió crear el Grupo Latinoamericano de Especialistas en Alfabetización y Cultura Escrita (GLEACE). La primera reunión del grupo se realizó en Noviembre de 2006 en la ciudad de México. Las especialistas que acogieron la invitación y participaron en esta primera reunión fueron: Lola Cendales (Colombia), Isabel Infante (Chile), Judith Kalman (México), Vera Masagao (Brasil) y Rosa María Torres (Ecuador, coordinadora del grupo).

La creación del grupo responde a la necesidad de:

- * revalorizar y recuperar la identidad latinoamericana en el pensamiento, la propuesta y la acción en el campo educativo, y en éste en particular
- * reafirmar dicho campo como un campo especializado de conocimiento, investigación y acción y, en este marco, la importancia del saber científico y de la experiencia teórico-práctica para el diseño, ejecución y evaluación de políticas, planes y programas orientados a la adquisición, desarrollo y uso de la lengua escrita entre niños, jóvenes y adultos
- * recuperar la historicidad y la importante trayectoria de América Latina y el Caribe en el campo de la alfabetización, como resguardo frente a la improvisación y al partir de cero que ignora o desprecia las lecciones aprendidas
- * encarnar y activar una visión renovada y una acción multisectorial e integral en torno a la problemática del analfabetismo y el acceso a la cultura escrita, que articule la política educativa a las políticas culturales, comunicacionales, sociales y económicas, la educación formal y la no-formal, la alfabetización y los planes de promoción de la lectura y la escritura, en el marco del aprendizaje a lo largo de toda la vida
- * proveer un punto de articulación para las diversas iniciativas operando en el ámbito regional, y asegurar una mirada y un seguimiento de conjunto, por encima de la dispersión y los paralelismos de los diversos planes
- * recuperar y desarrollar institucionalidad y organicidad en el campo de la alfabetización y la educación de jóvenes y adultos, a nivel nacional y regional, promoviendo el desarrollo de una masa crítica de cuadros actuando articuladamente y

en colectivo, superando la fragmentación, el aislamiento, el trabajo individual y el ad hocismo que viene propiciando el moderno esquema de consultorías.

Durante dos días el grupo revisó la historia y el estado del arte de la alfabetización y el acceso a la cultura escrita en América Latina y el Caribe. Dicha revisión se hizo teniendo como referencia el ya mencionado estudio regional desarrollado por el CREFAL y el Instituto Fronesis, y repasando, una por una, las iniciativas internacionales que cruzan hoy el escenario regional.

La reunión concluyó con una larga sesión final dedicada a la discusión de propuestas y recomendaciones para una agenda regional de trabajo que incluye entre otros: asesoría, investigación, formación, información y comunicación, diseño y análisis de políticas y programas, indicadores y evaluación, vigilancia y seguimiento, costos y financiamiento, sistematización de experiencias, y análisis de la cooperación internacional en este campo.

Observatorio Latinoamericano para la Alfabetización y el desarrollo de la Cultura Escrita

Se creará un Observatorio Latinoamericano especializado en la temática de la alfabetización y la cultura escrita, coordinado por CREFAL y Fronesis en sus respectivos sitios en la web. A través de esta herramienta se dará seguimiento a las diversas iniciativas y planes internacionales y nacionales de alfabetización, promoción de la lectura y la escritura, y “alfabetización digital” en la región. Asimismo, se mantendrá y ofrecerá información actualizada sobre investigaciones, evaluaciones y sitios relevantes de interés, así como en torno a experiencias en el terreno.

ANEXO

Iniciativas internacionales para la alfabetización (2003-2015)

| | Década de las Naciones Unidas para la Alfabetización | LIFE (Literacy Initiative for Empowerment) | Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Jóvenes y Adultos | Programa “Yo Sí Puedo” |
|----------------------------|---|--|--|--|
| Inicio/ lanzamiento | Nueva York, sep. 2003 | 2005 | XVI Cumbre Iberoamericana (Montevideo-Uruguay, noviembre 2006) | Venezuela- Misión Robinson 2003 |
| Período | 2003-2012 | 2005-2015 | 2007-2015 | 2003 - |
| Coordinación | UNESCO | UNESCO / Casa Blanca – gobierno estadounidense | Gobierno de España OEI (Organización de Estados Iberoamericanos)/ SEGIB (Secretaría General Iberoamericana) | Gobierno de Cuba IPLAC (Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño) |
| Alcance | Mundial | Mundial: 35 países que concentran el 85% del analfabetismo en el mundo, Brasil y Haití entre los países seleccionados en el 2006 | Iberoamericano: España, Portugal y países hablantes de español y portugués en América Latina y el Caribe | 16 países en América Latina, África y Nueva Zelanda |
| Población objetivo | Niños, jóvenes y adultos | Jóvenes y adultos | Jóvenes y adultos (se estima 34 millones de analfabetos y 110 millones de personas que no han terminado la enseñanza primaria, consideradas “analfabetos funcionales”) | analfabetos y semi-analfabetos del Tercer Mundo |
| Meta | Adquisición, desarrollo y uso de la lectura y la escritura entre la población, dentro y fuera del sistema escolar, no hay metas cuantitativas | Reducir a la mitad la tasa de analfabetismo | Universalizar la alfabetización y la educación básica entre la población analfabeta y analfabeta funcional | Erradicar el analfabetismo y llevar hasta el sexto grado a la población analfabeta y semi-analfabeta |
| Metodología | No existe “El método” | Método fónico | Pluralismo metodológico, recuperar lo existente | Sistema audio-visual “Yo Sí Puedo” (videoclases acompañadas por un facilitador) |